

**B KULTURWISSENSCHAFTEN**

**BD LITERATUR UND LITERATURWISSENSCHAFT**

**BDBB Englische Literatur**

**Großbritannien**

**Roman**

**18. Jahrhundert**

**AUFSATZSAMMLUNG**

- 22-3** *Handbook of the British novel in the long eighteenth century* / ed. by Karin Berndt and Alessa Johns. - Berlin [u.a.] : De Gruyter, 2022. - IX, 596 S. ; 25 cm. - (Handbooks of English and American studies ; 16) (De Gruyter reference). - ISBN 978-3-11-064976-5 : EUR 205.95  
[#8186]

Die inzwischen in mehreren schwergewichtigen und umfangreichen Bänden vorliegenden Handbücher aus der englischsprachigen Reihe *Handbooks of English and American studies* vorgelegt wurde, stellen ebenso nützliche wie aktuelle Nachschlagewerke für all diejenigen dar, die sich für Anglistik und Amerikanistik interessieren. Die Bände präsentieren auf dem aktuellen Stand der Forschung ein breites Spektrum nicht nur an Gattungen und Epochen, sondern auch an methodischen Ansätzen.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> In *IFB* wurden besprochen: *Handbook of intermediality* : literature - image - sound - music / ed. by Gabriele Rippl. - Berlin [u.a.] : De Gruyter, 2015. - X, 691 S. : Ill. ; 25 cm. - (Handbooks of English and American studies ; 1) (De Gruyter reference). - ISBN 978-3-11-030836-5 : EUR 179.95 [#4274]. - Rez.: *IFB 15-3* <http://ifb.bsz-bw.de/bsz445116463rez-1.pdf> - *Handbook of the English novel of the twentieth and twenty-first centuries* / ed. by Christoph Reinfandt. - Berlin [u.a.] : De Gruyter, 2017. - IX, 604 S. ; 25 cm. - (Handbooks of English and American studies ; 5) (De Gruyter reference). - ISBN 978-3-11-037446-9 : EUR 199.95, EUR 179.95 (Reihenpr.) [#5421]. - Rez.: *IFB 18-1* <http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8819> - *Handbook of British romanticism* / ed. by Ralf Haekel. - Berlin [u.a.] : De Gruyter, 2017. - X, 715 S. ; 24 cm. - (Handbooks of English and American studies ; 6) (De Gruyter Reference). - ISBN 978-3-11-037636-4 : EUR 199.95, EUR 179.95 (Reihenpr.) [#5661]. - Rez.: *IFB 18-4* <http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9333> - *Handbook of the American novel of the nineteenth century* / ed. by Christine Gerhardt. - Berlin [u.a.] : De Gruyter, 2018. - IX, 576 S. ; 25 cm. - (Handbooks of English and American studies ; 7) (De Gruyter Reference). - ISBN 978-3-11-048081-8 : EUR 199.95, EUR 179.95 (Reihen-Pr.) [#6003]. - Rez.: *IFB 18-4*

Was die Anglistik im engeren Sinne betrifft, so werden nun die Bände zum Roman in späteren Epochen ergänzt durch einen Band, der die wichtige erste Phase der Entwicklung des englischen Romans dokumentiert.<sup>2</sup> Die bisherigen Bände zeichnen sich durch eine ausgewogene Konzeption aus, da sie zwar durchgängig die neueren theoretischen Entwicklungen im Bereich von Literatur- und Kulturwissenschaft aufgreifen, aber zugleich auch keine radikale Umwandlung des Kanons praktizieren.<sup>3</sup> Vielmehr werden die bisher meist weithin als zentral betrachteten Autoren und Autorinnen durchaus sinnvoll ergänzt und in gut verständlichen sowie hinreichend textnahen Erörterungen vorgestellt – wie man es von einem Handbuch eben erwartet. Wichtig ist dabei, daß die Lemmata ausführlich genug sind, um ein anschauliches Bild des entsprechenden Werkes zu bieten.

Denn neben einem systematischen Teil des Bandes,<sup>4</sup> der in sechs Beiträgen das Thema des britischen Romans im 18. Jahrhundert einkreist, steht der Hauptteil, in dem wie üblich *close readings* zu finden sind. Da es sich bei dem Epochenzeitraum um das sogenannte „lange“ 18. Jahrhundert handelt, beginnen diese *close readings* mit dem Jahr 1688 und Aphra Behns Kurzroman **Oroonoko**, springen dann aber rasch zum Jahr 1719 mit Daniel Defoes **Robinson Crusoe**,<sup>5</sup> der faktisch den modernen Boom des Romans als literarischer Gattung begründet, um dann mit Swifts **Gulliver's**

---

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9323> - **Handbook of the American short story** / ed. by Erik Redling and Oliver Scheiding. - Berlin [u.a.] : De Gruyter, 2022. - X, 701 S. : Ill. ; 25 cm. - (Handbooks of English and American studies ; 15) (De Gruyter reference). - ISBN 978-3-11-058523-0 : EUR 195.95 [#7911]. - Rez.: **IFB 22-1**

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=11354> - **Handbook of British travel writing** / ed. by Barbara Schaff. - Berlin [u.a.] : De Gruyter, 2020. - IX, 618 S. : Ill. ; 24 cm. - (Handbooks of English and American studies ; 12) (De Gruyter Reference). - ISBN 978-3-11-049983-4 : EUR 199.95 [#7119]. - Rez.: **IFB 20-4** <http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=10514>

<sup>2</sup> Inhaltsverzeichnis: <https://d-nb.info/1191921026/04>

<sup>3</sup> Zum Thema Kanon siehe z.B. **Handbuch Kanon und Wertung** : Theorien, Instanzen, Geschichte / hrsg. von Gabriele Rippl und Simone Winko. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2013. - VII, 438 S. : graph. Darst. ; 24 cm. - ISBN 978-3-476-02430-5 : EUR 69.95 [#3348]. - Rez.: **IFB 13-4**

<http://ifb.bsz-bw.de/bsz384856810rez-1.pdf> - **Was wir lesen sollen** : Kanon und literarische Wertung am Beginn des 21. Jahrhunderts / hrsg. von Stefan Neuhaus ; Uta Schaffers. - Würzburg : Königshausen & Neumann, 2016. - 488 S. : Diagr. ; 24 cm. - (Film - Medium - Diskurs ; 74). - ISBN 978-3-8260-6024-3 : EUR 49.00 [#4973]. - Rez.: **IFB 16-4**

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8095>

<sup>4</sup> Inhaltverzeichnis: <https://d-nb.info/1191921026/04>

<sup>5</sup> Zu dessen Rezeption vgl. ganz neu: **300 Jahre "Robinson Crusoe"** : ein Weltbestseller und seine Rezeptionsgeschichte / Christine Haug, Johannes Frimmel und Bill Bell. - Berlin [u.a.] : De Gruyter, 2022. - VIII, 324 S. : Ill. ; 23 cm. - ISBN 978-3-11-077606-5 : EUR 99.90 [#8187]. - Eine Rezension in **IFB** ist vorgesehen.

*travels*<sup>6</sup> fortzufahren, der 1726 erschien. Es folgt wieder ein großer Zeitsprung bis ins Jahr 1747/48, und dann setzt erst wirklich eine nachhaltige Romanproduktion ein, die den noch heute gültigen Kanon der klassischen englischen Literatur umfaßt, wobei in der vorliegenden Publikation auch hinreichend viele Werke Aufnahme fanden, die nicht im eigentlichen Sinne kanonisiert und daher weithin wenig bekannt sind. Erfreulich ist der Umstand, daß das interessante Buch von Robert Paltock, ***The life and adventures of Peter Wilkins*** (1751) hier berücksichtigt wurde, das zu allem Überfluß auch noch als ökotopischer Roman gelesen werden kann, weil die geflügelten Menschen, um die es in dem Buch geht, in vollkommener Harmonie mit ihrer Umwelt leben und auch keine Energie produzieren müssen sowie eine Art Leuchtfliegen als Leuchtmittel benutzen. Das Buch mag so nebenbei noch die passende Lektüre für Zeiten sein, in denen eine verheerende Energiepolitik wohlstandsgefährdende Ausmaße angenommen hat. Die Darstellung der Rezeption von Paltocks Buch setzt hier erst in der Romantik richtig ein, doch hätte erwähnt werden können, daß der Roman auch schon in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts über England hinaus Resonanz fand.<sup>7</sup>

Die großen Themenfelder, die im systematischen Teil behandelt werden, betreffen den Zusammenhang von Roman und Freiheit mit Fokus auf die Spannung zwischen individueller Freiheit und gesellschaftlicher Ordnung (Ina Schabert), das Verhältnis des Romans zu Aspekten der Vernunft, des Gefühls und der Subjektivität (Christoph Houswitschka), die Geschlechterfrage (Katherine Binhammer), den Kolonialismus und Kosmopolitismus (Pilar Cuder-Dominguez), den Literaturmarkt (Natalie Roxburgh) sowie Umwelt bzw. der Ökologie (Robert Markley).

In ähnlicher Weise werden dann in den *close readings* die wichtigsten Texte so vorgestellt, daß man hier ein deutlich detaillierteres Bild erhält als wohl in

---

<sup>6</sup> Siehe ***Gullivers Reisen*** : Roman / Jonathan Swift. Aus dem Englischen übers. von Christa Schuenke. Nachwort von Dieter Mehl. - München : Manesse-Verlag, 2017. - 698 S. : mit 8 historischen Ill. ; 16 cm. - Einheitssacht.: Gulliver's travels . - ISBN 978- 3-7175-2078-8 : EUR 28.00 [#5738]. - Rez. ***IFB 18-1***

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8860>

<sup>7</sup> Siehe dazu ***Friedrich Wilhelm Zachariae als Übersetzer aus zweiter Hand*** : Robert Paltocks „Die fliegenden Menschen“ (1767) und die „Gefilde der Einbildungskraft / Till Kinzel. // In: Justus Friedrich Wilhelm Zachariä : Studien zu Leben und Werk / hrsg. von Cord-Friedrich Berghahn, Gerd Biegel, Till Kinzel.- Heidelberg : Winter, 2018. -435 S. : Ill., Notenbeisp. ; 24 cm. - (Germanisch-romanische Monatsschrift : Beiheft ; 92). - ISBN 978-3-8253-6949-1. - S. 327 - 336.- „***ein Feenmärchen ist doch immer noch erträglicher, als einer von den gewöhnlichen deutschen Originalromanen***“ : zu Friedrich Wilhelm Zachariaes Übertragung und Bearbeitung von Robert Paltocks Peter Wilkins / Roman Lach. // In: ebd., S. 337 - 346. - Roman Lach hat auch eine Neuauflage des Buches in der Übersetzung Zachariäs vorgelegt: ***Die fliegenden Menschen oder wunderbare Begebenheiten Peter Wilkins*** : neu bearb. Übersetzung / Robert Paltock. - 1. Aufl. Berlin : Ripperger & Kremers Verlag. - 2020. - 193 S. ; 18 cm. - Einheits-sacht.: The life and adventures of Peter Wilkins. - ISBN 978-3-943999-84-6 : EUR 12.90.

den meisten Literaturgeschichten, die nicht so viel Raum für einzelne Werke verwenden können. Selbstredend findet man hier Samuel Richardson (*Clarissa*), Henry Fielding (*Tom Jones*), Samuel Johnson (*Rasselas*), Laurence Sterne (*Tristram Shandy*),<sup>8</sup> Henry Mackenzie (*Man of Feeling*), Tobias Smollett (*Humphry Clinker*), Frances Burney (*Evelina*),<sup>9</sup> Mary Wollstonecraft (*Maria*), Walter Scott (*Rob Roy*), Mary Shelley (*Frankenstein*) sowie Jane Austen (*Persuasion*). Von Ann Radcliffe wird *Romance of the forest* gewählt, nicht dagegen einer der bekannteren Schauerromane, und es werden einige Texte von weiteren Autorinnen aufgenommen so Maria Edgeworth mit *Ormond*, Charlotte Smith mit *Desmond*, Phebe Gibbes mit *Hartley House, Calcutta*, Frances Brooke mit *History of Emily Montague*, Charlotte Lennox mit dem *Female Quixote* und Eliza Haywood mit ihrer *History of Miss Betsy thoughtless*. Dazu kommt ein anonymes Roman *The woman of colour*, der naturgemäß als „essential read to those interested in critical race studies, Atlantic studies, abolition, domestic fiction, and those interested in the idea that the novel is (and was) a contributor to political discourse“ empfohlen wird und deshalb heute mehr Aufmerksamkeit erfährt, weil es sich dabei um einen Roman handelt, mittels dessen man „critical questions of race, class, and gender“ durchdenken könne (S. 485). Sicher könnte man auch andere Autoren und Autorinnen einbeziehen, um das Feld etwas zu differenzieren; so fehlen etwa William Godwin, Thomas Holcroft, Sarah Fielding, Richard Graves oder Oliver Goldsmith. Aber das ist zu verschmerzen, denn es kann als sicher gelten, daß die allermeisten derjenigen, die diesen Band zur Hand nehmen werden, daraus auch etwas Neues lernen und so ihre Kenntnisse der reichhaltigen englischen Literatur des 18. Jahrhunderts vertiefen werden.

---

<sup>8</sup> **Die erste deutsche Laurence-Sterne-Werkausgabe** : mit zahlreichen Erst- und Neuübersetzungen und biographischem Beiheft ; prächtig ausgestattet / übersetzt von Michael Walter. - [Berlin] : Galiani Berlin. - 23 cm. - Hauptsachtitel nur auf der Kassette. - ISBN 978-3-86971-157-7 : EUR 98.00 (in Kassette) [#5975]. - [1]. Leben und Ansichten von Tristram Shandy, Gentleman / Laurence Sterne. Ins Deutsche übertragen und mit Anmerkungen von Michael Walter. - 1. Aufl. - 2018. - 852 S. : Ill. - Einheitssacht.: The life and opinions of Tristram Shandy, gentle man. - ISBN 978-3-86971-168-3. - [2]. Eine empfindsame Reise, Briefe an Eliza, Tagebuch des Brahmanen, Satiren, Kleine Schriften / Laurence Sterne. Neu übersetzt von Michael Walter. Kommentiert von Michael Walter und Anke Albrecht. Benachwortet von Wolfgang Hörner - 1. Aufl. - 2018. - 441 S. : Ill. - ISBN 978-3-86971-169-0. - [3]. Die Briefe / Laurence Sterne. Ins Deutsche übertragen von Michael Walter. Mit Anmerkungen auf Grundlage der Florida-Edition versehen von Anke Albrecht und mit einem Vorwort von Wolfgang Hörner. - 1. Aufl. - 2018. - 594 S. - ISBN 978-3-86971-170-6. - [Beiheft]. Laurence Sterne : Widersprüche des Menschseins ; eine biographische Skizze / von Wolfgang Hörner. - 2018. - 46 S. : Ill. - Rez.: **IFB 18-2**

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9125>

<sup>9</sup> Soeben ist dieser Roman in einer neuen Übersetzung bei Reclam erschienen: **Evelina** : Roman / Frances Burney. - Übersetzt von Rebecca Scharpenberg. Nachwort von Mascha Hansen. - Neuübersetzung. - Ditzingen : Reclam, 2022. - 553 S. ; 21 cm. - ISBN 978-3-15-011414-8 : EUR 26.00.

Wie zu erwarten war, ist auch dieser Band sehr zu empfehlen und ein nützliches Hilfs- und Informationsmittel für alle Anglisten sowie Literaturwissenschaftler überhaupt. Er sollte in wissenschaftlichen Bibliotheken vorhanden sein und wird in der Lehre sicherlich vielfach von Nutzen stiften.

Till Kinzel

#### QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=11646>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=11646>